

## Zadnje vesti

Clevelandska vremenska napoved pravi, da bo jasni solnčni dan z najvišjo temperaturo dneva 30, najnižjo 28 stopinj. Washingtonska vremenska napoved je za ameriški sever, tudi za severni del Ohio—snež.

Dan varne vožnje (S-D Day), ki naj bo danes brez težkih nesreč, se je slabo začel v Michiganu. Tam so imeli prvo smrtno žrtev prometne nesreče ob osmih danes zjutraj, ko sta bila dva ubita.

V Clevelandu v zgodnjih jutranjih urah ni bilo posebnih prometnih nesreč, pač pa na predvečer tega dneva. Dva smrtna slučaja sta se pripetila na zapadnem delu mesta. Na W. 150 St. je 17-letni James Kain drzno vozil in se s svojim avtomobilom zalezel v ograje, končno v drevo, ubit je odletel iz avtomobila, avtomobil pa je bil popolnoma razbit. Enako na zapadu na W. 89 St. je bil do smrti povožen John Schroeder, ki je stanoval na Lorain Ave. Star je bil 85 let. Mesto Cleveland ima v letošnjem letu 79 smrtnih žrtev vsled prometnih nesreč, lani ob istem času jih je bilo 83.

Dopisnik Plain Dealerja iz Evrope, John Leacacos, ki se nahaja v Beogradu, javlja, da ima Jugoslavija velika ležišča urana visoke kvalitete. Ta naravni zaklad, da je bil pravo ozadje ruskega obiska v Jugoslaviji, kakor namreč skoriščati uran. Poročevalce trdi, da so Jugoslavniki zaprosili pri Svetovni banki za posojilo enega milijona dolarjev, da si nakupijo prve potrebne stroje. Uran bi tako Jugoslavniki skoriščali v lastni režim.

John Lewis je hotel prepričati združitev A.F.L. in C.I.O., ko je od C.I.O. zahteval povrnitev zneska \$1,665,000, češ, da je bil ta denar leta 1930 C.I.O. posojen. Če se C.I.O. druži z A.F.L. ne bo obstojala več, torej naj denar vrne ko se obstoja. C.I.O. je odvrnila, da je zahteva Lewisa brez podlage.

Žrtev letalske nesreče v Fairbanksu na Alaski je 14 mrtvih, osem težje ranjenih.

Na Pacifiku divja orkan, ki se iz območja Filipinov seli proti Japonski. Na Filipinih je povzročil 36 smrti, je pa še sto pogrešanih, 20 tisoč ljudi je pa ostalo brez strehe.

Nemčija je sredi važnih dogodkov. Komunisti vzhodnega dela Berlina so proglasili celo mesto Berlin za prestolnico Vzhodne Nemčije. Zapadnim za veznikom so dali na znanje, da v Berlinu tudi v zapadnem delu nimajo nobenega opravka. Ta korak se smatra za napoved, da pride lahko do nove blokade Berlina kakor v letu 1949.

Zapadno nemški minister Brentano je govoril v spodnji

## RUSI NA POTI V BURMO

CALCUTTA, Indija, 1. decembra—Predsednik indijske vlade Nehru je priredil ruski delegaciji, kateri sta na čelu predsednik sovjetske vlade Nikolaj Bulganin in glavni tajnik ruske komunistične vlade Nikita Hruščev, svečano odhodnico. Ruska delegacija je iz Indije odpotovala v Rangoon v Burmi, kjer bo ostala teden dni.

Pred odhodom iz Indije so si Rusi ogledali provinco Madras in veliko mesto Calcutta na vz-

## Italijansko gospodarstvo se ponuja svetu za vsako ceno

RIM, 30. novembra—Med Italijo in Sovjetsko zvezo se tiplje za bolj izmenjavo trgovskega blaga. Najprej je prišlo do pogodbe o turizmu, o olajšavah pri izdajanju potnih listov, sedaj pa je na vrsti italijanska tekstilna industrija, ki je v krizi, ki pa hoče prodati svoje produkte tako Sovjetski zvezi, kakor tudi njenim vzhodnoevropskim satelitom. Italijanska tekstilna industrija je poslala v Moskvo posebno odposlanstvo in se je trdilo, da je Moskva povabila to delegacijo in je upanje, da bo prišlo do kakega pozitivnega dogovora. S posredovanjem Moskve naj bi se italijanska tekstilna industrija uveljavila tudi v komunistični Kitajski.

Ameriški dolar je enako zainteresiran v svojih investicijah v Italiji. Ameriški finančniki so se vrinili v industrijske banke največjih industrijskih severno italijanskih središč v Milanu in v Turinu. Italija sama ima zakon, ki precej omejuje naložitev tujega kapitala v Italiji. Ameriški pritisk na italijanski parlament in vlado, da se ta zakon spremeni, je velik. Konkurenca z italijanskimi pa je huda. Ameriški dolar je na primer zaprosil za koncesijo, da postavi v Napoliju tovarno za pisalne stroje. Taka industrija obstaja že v severni Italiji, ki na vse mogoče načine protestira zoper ameriško namero. Trajalo je pet let in Amerikanci so dobili koncesijo, domači industriji pa propadli.

Za postavitev jeklarne v Indiji v privatni ali v državni lastnini, se potegujejo: Uradna Amerika, Henry Kaiser Company, nemško privatno ameriško podjetje velepodjetje Krupp in britanska industrija železa. Tudi iz Češko-slovaške so v Indiji zastopniki češke industrije jekla. Nekaj tovarn jekla naj bi se v Indiji postavilo v imenu in na račun države, nekaj pa prepustilo privatnikom. Najnovejši interesent za indijsko jeklo in tovarne je Sovjetska zveza.

## Radio program banke

Vodstvo North American banke sporoča, da vzdržuje vsak četrtek zvečer med 7. in 7.30 uro Slovenski radio program na postaji WDOK. Vabi občinstvo, da ga posluša.

zbornici in je dal značilno izjavo, da o normalnih razmerah med Zapadno Nemčijo in Sovjetsko zvezo ni mogoče in ne bo mogoče govoriti tako dolgo dokler bo Nemčija deljena.

V Buenos Airesu je nova vlada izdala dva dekreta. Prvi razpušča in prepoveduje bivšo stranko Peronistov. Peronisti kot stranka so stavljeni izven zakona. Drugi dekret daje nazaj list "La Prensa" bivšemu lastniku Leonardu Pazu, ki je živel v zadnjem času v New Yorku in ki je že odletel v Buenos Aires, da list prevzame v svoje roke.

hodni obali Indije. V Calcutti je Ruse sprejela množica 2,500,000 ljudi in je bil pritisk na ruske avtomobile tako močan, da se niso mogli premakniti z mesta. Vsakdo iz množice je hotel Rusom, posebno Bulganinu in Hruščevu, stisniti roko, vsaj pa priti v neposredno bližino z njimi. Bulganin in Hruščev sta v nagovoru na množico naglašala rusko-indijsko prijateljstvo, obenem pa izročala pozdrave milijonov Rusov, milijonom Indijcem.

## ENA KRIZA V FRANCIJI, DRUGA V PARIZU

Francija je zopet brez prave vlade, čeprav jih je bilo že 21 po zadnji vojni. Gre za skupno predstavnicu Francije, ko gre za francosko vlado, ki ima svoj sedež v Parizu.

Pariz sam ima krizo, ki je zgovorna slika francoske morale. Pariz je mesto luči, umetnosti, pa tudi uživanja in nočnih lokalov.

Francoske filmske igralke in proizvajalci filmov so bili v Sovjetski zvezi. Ruski filmski igralci in proizvajalci filmov so vrnili ta obisk in se nahajajo v Parizu.

V Parizu je nočni lokal Lido. Ravnatelj tega lokala je Pierre Loui-Guerin, ki je ruske goste povabil, naj obiščejo njegov lokal, v katerem nastopajo tudi nage plesalke. Rusi so ta obisk odklonili, Pierre pa je bil jezen in je zvalil krivdo na Francoze same in je trdil: "Louis Joxe, francoski poslanik v Moskvi, je osebnost telefoniral ruskemu zunanjemu ministru, naj ta naroči Rusom v Parizu, naj ne pridejo v nočni lokal Lido, ker so predstave v tem lokalnem nemoralne. To je pravi škandal in neumnost. K meni v moj lokal prihajajo vsako noč mladi ljudje, stari 15 let. Pri meni je vsako noč tudi minister francoske vlade."

Ne otroci, stari 15 let, ne člani francoske vlade, se niso zgražali nad priveditvijo z nagimi plesalkami . . .

## STAVKA V WESTINGHOUSE

Industrijska družba Westinghouse Electric Corp. je v električni stroki druga najmočnejša ameriška industrija; prva je General Electric Co. Delavci v obratih Westinghouse so na stavki, prizadetih je kakih 40,000 delavcev. Vsa pogajanja, da pride do nove mezdne pogodbe, tudi zanjda v New Yorku, so ostala brezuspešna. Federalni posredovalec je prepričan, da pred združitvijo unijskih central AFL in CIO, kar se bo zgodilo dne 5. decembra, tudi vprašanje stavke v Westinghouse ne bo rešeno.

## DOVOLJ JE \$32,000

V Ameriko priseljeni Čeh Steven Froelich, ki se je bil vrغل na študij ameriške ustavne zgodovine in na programu "\$64,000" dobil nagrado \$32,000, se je premislil in ne bo tekmoval za \$64,000, marveč je raje spravil v žep \$32,000, seveda po odbitku davkov.

## Zdrav

Mr. Joseph Smerdel, lastnik Beachland Beverage Co., 896 E. 185 St., se je vrnil iz bolnišnice in sedaj zopet sam vodi svoje podjetje. Zahvaljuje se vsem prijateljem za obiske, cvetlice, darila in voščilne kartice, ki jih je prejel.

## Koledarji

Pogrebna Mary A. Svetek, 478 E. 152 St., sporoča, da ima na rokah lepe stenske koledarje za leto 1956. Kdor želi imeti izvod koledarja, se naj zgleda v njeni pisarni, kjer ga dobi.

## V Florido

Na par-tedenski oddih v toplo Florido se podaja poznana Mrs. Frances Arko iz Madison, O., ter poznana Mr. in Mrs. Anton Ogrin. Želimo jim mnogo razvedrila in dober počitek.

## ZA ISTO OPRAVLJENO DELO--ISTO PLAČILO! DOBRO PLAČATA SEVER IN ZAPAD, SLABO PA JUG

### SKUPNA AFL-CIO ZA PRINCIP: PRAVICA NAJ BO POVSOD ENAKA!

NEW YORK, 30. novembra—Urad za delavsko statistiko v federalni vladi je za občne zbere central AFL in CIO, kakor tudi za ustanovni občni zbor skupne centrale AFL-CIO izdal posebno poročilo, ki kaže na to kako so delavci plačani za opravljeno delo po raznih krajih Amerike. Ena od nalog skupne centrale AFL-CIO bo tudi ta, naj bo za isto opravljeno delo, povsod po Ameriki ista plača. Iz poročila samega pa izhaja, da dobro plačuje ameriški severovzhod, posebno Chicago in New York ter zapad, kateremu prednačita San Francisco in Los Angeles. Cleveland sam ni v prvi vrsti, je pa v prvi vrsti ameriškega severozapada.

Posamezni primeri, ki jih navaja urad za delavsko statistiko, so zanimivi.

V Chicagu zasluži tajnica (sekretarka) tedensko najmanj \$75, za isto opravljeno delo pa dobi tajnica v Memphisu le okroglo \$60 na teden.

Voznik tovornega avtomobila, ki dela za tovarno Newark, zasluži na teden najmanj \$47 več, kakor pa voznik enakega tovornega avtomobila, ki je v Bostonu ali v Denverju.

Delavci v tovarnah za orodje zaslužio v Chicagu najmanj \$106.80 na teden, enaki delavci v Memphisu pa okrog 86 dolarjev.

V Los Angelesu dobi uradnik v pisarni okrog \$74 na teden, v Philadelphiji pa enaki uradnik za isto delo le okrog \$60 na teden.

Mesto Memphis plačuje ročno in pisarniško delo na splošno najnižje. Pisarniško delo plačuje najvišje Los Angeles, za njim San Francisco, Chicago in New York. Tudi Cleveland plačuje razmeroma dobro.

Pregled statističnega urada je na drugi strani zanimiv tudi radi tega, ker kaže, da v Ameriki še vedno živimo v produkcijski dobi, kjer se bolje plača delo pri produkciji, kakor pa delo po pisarnah.

Tipkar ali tipkarka imata povprečno tedensko plačo od \$40—\$60 na teden. Povprečna delavska mezda pa je najmanj \$90 na teden. Tudi pri delavskih plačah so razlike velike. Povprečna plača mehanika, ki je zaposlen pri upravi tovarne — podjetja, je na primer v območju San Franciscosa najmanj \$98 na teden, v območju Memphisa pa največ \$68 na teden. Memphis in oBston si lahko podajata roki, kako plačujeta svoje namoščenstvo.

Posebno velike razlike so med

## PREPOVED ATOMSKIH BOMB

V zunanji politiki je trenutna senzacija ta, da je Sovjetska zveza predlagala, da naj se opustijo nadaljne eksplozije vseh vrst atomskih bomb. Sovjetska zveza je država, ki je izvršila zadnji poskus z eksplozijo vodikove bombe v Sibiriji. Po poročilih iz Japonske so vplivi te eksplozije dosegli tudi japonske otoke.

Ameriški državni tajnik ne verjame v resno voljo sovjetske vlade, ki je stavila ta predlog. Moskovski radio je prenašal besedilo sovjetskega predloga tudi v angleškem jeziku.

Razpoloženje v Veliki Britaniji je deljeno. Britanska delavska stranka ima svoje glavno glasilo v listu "Daily Herald," ki ima milijonsko naklado. "Daily Herald" se je pečal z ruskim predlo-

ameriškim severovzhodom, severom in zapadom ter ameriškim jugom. Dallas v bogatem Texasu plačuje strokovno pisarniško osobje 20 do 30 dolarjev manj, kakor pa preje omenjeni kraji.

Del delavske zakonodaje je območje posameznih držav. S tem dejstvom morajo računati tudi delavske unije. Nekatere države, sedaj 18 po številu, imajo na primer zakon, ki določa tako imenovano "pravico do dela," da namreč, če unija v kakem podjetju okliče stavko, pa so nekateri delavci delavoljni, jim delavska unija ne more prepovedati, da ne bi šli na delo. Stvar posameznih držav je nadalje, kako in v kakšni višini plačujejo podporo za slučaj brezposelnosti, pa tudi odškodnino za čas, ko je bil delavec pri delu poškodovan in kot posledica ni mogel delati.

Spričo različnih krajevnih zakonodaj, pa tudi splošnega standarda življenja v posameznih krajih, bo krajevnim unijam le po krajevnih prilikah mogoče zboljšati dohodke svojih članov, splošnega pravila pa v praksi najbrž ne bo.

## Stevenson vodi

Gallupov zavod v Princetonu je povprašal nekatere unijsko organizirane delavce, koga bodo volili v letu 1956. Preko polovična večina se je izrazila za Adlaia Stevensona. Drugi demokrati pravi so dobili razmeroma mal odstotek oddanih glasov. V drugi vrsti za Stevenonom je senator Kefauver. Del povprašanih se je izrekal za republikanskega kandidata in sicer za Nixona, za njim pa za sodnika Warrena, seveda, če ne bi kandidiral Eisenhower.

gom in ga sto odstotno zagovarjal. Drugi angleški listi kažejo na zadnjo eksplozijo vodikove bombe, ki je eksplodirala v Sovjetski zvezi v Sibiriji. Pridružuje se stališču ameriškega državnega tajnika John Foster Dullesa, da naj se nova ruska diplomatska poteza sprejme z rezervo.

## Mlad. zbor S.D.D.

Starše Mlad. pevskega zbora S.D.D. na Waterloo Rd. se opozarja, da se v petek zvečer vrši letna seja, na kateri bodo podani prihodnje leto. Ukrepalo se bo tudi o božičnici za otroke, ki se vrši 22. dec. Vabi se vse, da se gotovo udeležite. Seja se prične ob 7. uri. Vaje za otroke se vršijo pa ob 6.30 uri.



## ANTON ZALLER

Včeraj popoldne ob 3.20 uri je preminil za srčno hibo Anton Zaller, star 79 let, stanujoč na 17001 Grovewood Ave. Po poklicu je bil pek in je delal dolgo let v Collinwood Bakery na Waterloo Rd. Doma je bil iz Domžal na Gorenjskem, odkoder je prišel v Ameriko leta 1903. Žena Marija, rojena Toni, je umrla leta 1940.

Tukaj zapuščata sinove in hčere: Mrs. Mary Prijatelj, John, Mrs. Jean Winter, Frank in Lawrence, brata Franka, sestro Mrs. Antonia Erjavec v Thompson, O., 11 vnukov in vnukinj ter več sorodnikov. Pogreb se vrši v soboto zjutraj iz Grdinovega Lake Shore pogrebnega zavoda, 17002 Lake Shore Blvd., v cerkev sv. Jeronima in nato na pokopališče Calvary. Truplo bo položeno na mrtvaški ogor danes popoldne ob 5. uri.

## LUCIJA SKERBEC

Kakor smo včeraj poročali, je umrla v sredo zjutraj ob 12.55 uri na svojem domu Lucija Skerbec, rojena Prijatelj, stanujoča na 1200 E. 61 St. Stara je bila 73 let in je bila doma iz vasi Hojce, pri Zgornjih, fara Sv. Gregor, odkoder je prišla v Ameriko pred 50 let. Bolehala je dalj časa. Bila je članica društva Srca Marije (staro) in podr. št. 25 S.Z.Z.

Tukaj zapuščata soproga Matija, doma iz Dvorske vasi, fara Velike Lašče, tri sinove: Mathew, John in Joseph, hčer Mrs. Mary Zagorec in vnuke ter sestro Mrs. Anna Furlan. Pogreb se vrši v soboto zjutraj ob 9.30 uri iz Zakrajškovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida ob 10. uri in nato na pokopališče Calvary.

## SANDRA KALIN

V zavodu v Galiopolisu, O., kjer se je nahajala sedem let, je umrla zadnji petek Sandra Kalin, stara 14 let, hčerka Mrs. Agnes Kalin iz 22600 Seabrooks Rd., Euclid. Poleg matere zapuščata brata Jimmy, ki se nahaja pri marinih na Japonskem, staro mater Mrs. Frances Laricicia (preje Kalin) in več sorodnikov. Oče je umrl pred nekaj leti. Truplo je bilo prepeljano sem in pokopano včeraj iz pogrebnega zavoda Mary A. Svetek, 478 E. 152 St., v cerkev Marije Vnebovzete in nato na pokopališče Calvary.

## DARILO ZA OTROKA . . .

V Vassarju, N. Y., je mlad študent zaprosil svojo mater, naj mu da za božične praznike darilo, ki bo obstojalo v tem, da bo med drugimi darili tudi steklenica vodke. Mati je šla k razpečevalcu likerjev in je vprašanje, ali hoče vodko z 80 ali 100 procenti alkohola odgovorila, da bo 80 odstotkov zadostovalo. Pri tem je pripomnila, da gre za božično darilo za otroka . . .

## "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO

HENDERSON 1-5311 — HENDERSON 1-5312

Issued Every Day

Except Saturdays, Sundays, Holidays and the First Week in July

## SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROČNINI)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:  
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):

For One Year—(Za eno leto) \$10.00  
For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00  
For Three Months—(Za tri mesece) 4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:  
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):

For One Year—(Za eno leto) \$12.00  
For Six Months—(Za šest mesecev) 7.00  
For Three Months—(Za tri mesece) 4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

## OGNJENA ZEMLJA—AFRIKA

"Pa tekumjmo!" to je parola glavnega tajnika ruske komunistične stranke Nikite Hruščeva. Kdo bo v tekmi močnejši? V tekmi med dvema taboroma, vzhodnim in zapadnim blokom, pa ne gre samo za trgovsko izmenjavo blaga, marveč za izmenjavo idej.

Casi se hitro spreminjajo. Ko je šlo za najbolj preproste državljanske pravice, za splošno in enako volilno pravico, za službe, smo potrebovali več kot stoletje, predno smo jih vsaj na papirju pridobili, predno se je prejšnji družabni in državni red sploh spremenil. Pa pomislimo, kakšne velikanske spremembe povsod, ne samo v enem delu sveta, smo doživeli od leta 1917-1950. Kdo bi si bili mislili, da bo prišlo v Aziji do takih velikih političnih sprememb in da nam bo postala Azija prav blizu. Niti vseh teh velikih sprememb pa so vodile in še vodijo v Moskvo.

Tudi Afrika se nam približuje. Spričo večnih nemirov zadnjega časa, se nam zdi, da gre za ognjeno zemljo. V Severni Afriki, v francoski posesti, že dalje časa gori. Državnega poglavarja Maroka sultana Youssefa so vrnili nazaj na presto. Youssef je simbol domačih nacionalistov in bi bilo pričakovati, da bo sedaj dežela pomirjena. Nasprotno—v deželi gori.

Gre za hudo bitko za Egipt. Ne gre samo za orožje, kdo bo dal to orožje egiptski vojski, ali vzhodni ali zapadni blok; gre tudi za to, kdo bo bolj globoko in bolj na široko prodril v egiptsko življenje. Znana reka Nil potrebuje jezo. Na teh jezovih je zainteresiran tudi ameriški dolar. Kaj konkretnega še ni bilo sklenjenega, pa so to negotovost že izrabili mednarodni komunisti in komunistični blok ponuja egiptski vladi, da postavi te jezove, češki komunisti pa so celo pripravljani, da napravijo v Egiptu veliko železniško omrežje, dajo na razpolago še druga prometna sredstva, da se bo Egipt moderniziral.

Abesinija ali Etiopija z drugim imenom, ima redne diplomatske zveze s Sovjetsko zvezo. Abesinci se čudijo, kaj dela na ruskem poslaštstvu toliko ljudi, kolikor jih je v resnici tam. Gre tudi za neko veliko propagandno centralo, ne samo za Abesinijo, za vsak slučaj, marveč za Afriko sploh.

Nacionalistično gibanje Mau Mau v angleški koloniji Kenyi nam je znano. Je trdovratno in se ne uda; traja že dolgo časa in Angleži sami ne vedo, kdaj ga bo konec, ce ga sploh bo.

V pomembni Južnoafriški zvezi vladajo nacionalisti, potomci prvih nizozemskih kmetskih naseljencev. Naselje ni Angleži so državljani druge vrste. Domačini, črnici naseljeni Indijci, so brezpravna raja. S kom drži mednarodni komunizem? S črnici in Indijci in čudo čudov—z Angleži.

Nova sovjetska vlada z novo politikjo se je oprljela drugih sredstev in metod, kakor pa jih je dokitiral pokojni Josip Stalin. Drži z nacionalisti, ki rušijo sedanji sistem. V Kenyi podpirajo gibanje Mau Mau, v Maroku tisti del domačih nacionalistov, ki so proti sedanji vladi enako sestavljeni iz nacionalistov, samo, da se ruši obstoječi družabni red.

Izpred oči pa ne smemo izgubiti glavno linijo, ki je ta, da je komunizem v končnih ciljih enoten, svet proti njemu pa razdeljen. V Aziji smo bili priča dogodkom, da je mednarodni komunizem razpihal domači nacionalizem, strast proti kolonialnemu gospodarstvu, kar vse je vžigalo. Interesi kolonialnih držav so bili ti, da vsaj rešijo, kar se rešiti da. Angleško premoženje na Kitajskem je bilo vredno več sto milijard dolarjev. Angleži so priznali sedanji kitajski režim, Kitajci pa so kljub temu vse to premoženje zaplenili. Francozi rešujejo, kar se rešiti da. Enako Portugalski, enako Belgijci in Nizozemci; Amerika pa mora biti proti kolonialni politiki.

Afrika je danes najbolj kolonialno ozemlje. Komunizem hoče spodkopati tla tudi v Afriki vsakemu kolonialnemu gospodarstvu. Kolonialne države bodo svojo posest branile, zopet reševale, kar se rešiti da—in Amerika? Vsaj dosedanj nauk iz Azije naj nekaj velja, ko gre in ko bo šlo za Afriko!

L. Č.

## Vožnja iz Marylanda proti Floridi

WILLARD, Wis. — Zadnjič sem omenil, da bom ob priliki napisal svoje vtise in potovanje na jug. S težkim srcem smo se poslavljali od našega domačina Mr. Anton Arha (Šklampina) v Waldorfu, Md. Vozili smo po cesti št. 301, po kateri smo prevozili eno miljo dolgi most čez reko Potomac.

Kmalu smo privozili v državo Virginia. Tam smo videli ogromne sadne vrtove, kjer rastejo jablana, na katerih so baš tedaj bila dozorela jabolka. Ko smo se vozili po omenjeni cesti, smo srečavali velike truke, ki so bili naloženi z jabolki. Delj ko smo se vozili proti jugu, več hribov in holmev smo puščali za nami. Privozili smo v državo North Carolina. Že tam se vidi velika sprememba; ni toliko hribov, in seveda tudi ne sadnih vrtoev, kakršni so v Virginiji.

V North Carolini je tudi opaziti spremembo prebivalstva. Tam se začnajo plantaže bombaža, na katerih so zaposleni največ črnici. Obsirni so tudi nasadi drobnega fižola in graha. Pridelek potem skladajo na deset čevljev visoke droge, na katerih se suši; takih sušilnih drogov je zelo veliko tam. Srečavali smo dosti vozov z velikimi kolesi; vozovi so bili natrpani možkih, žensk in številnih otrok, ki so se vračali z dela domov. Za prevažanje imajo navadno enega mulca. Postal sem bil radoveden, kako bi naši sinovi tukaj na Willardu vozili s tako karo, ki ima samo en spark plug. Tisti-krat so črnici tudi pobirali bombaž, to je po North in South Carolini in Georgiji.

Ko sem te prizore opazoval, sem vprašal brata Andreja: "Andrej, kam si pa nas pripeljal, kaj smo morda že v črni Afriki?" Predstavljal sem si usodo teh ljudi, da so še vedno kot sužnji. Kot znano, morajo tam voliti le oni, ki plačajo za to pravico. V južnem delu Georgije se že pričnjava močvirje; svet je obraščan z gostim drevjem in barvanim listjem. Na tistem drevju visi tudi neke vrste trava, ki je podobna pajčevini. Predstavljal sem si, kot da bi bil vesoljni potop, ki je pustil vso to šaro na drevesih. Med potjo smo opazili le redke farme, in tudi tiste so se mi zdele kot bi bile še sedaj obdelovane po načinu, kakor je bila navada pred sto leti. Ko smo se vozili po tisti pustinji, se me je nehote polastil spazem; prevelika enoličnost je bila zame. Med tem sem se zmisllil na ono pesem "Beautiful Wisconsin, Milk and Honey Land."

Po dolgi vožnji smo se pripeljali v mesto St. Augustine, Florida. Tam smo se malo prehodili. Šli smo v restavracijo, kjer smo dali uteho želodu. Ob tej priliki smo srečali nekega človeka — meščana. Pripovedoval nam je zgodovino mesta St. Augustine, in pripomnil, da je najbrže dotično mesto najstarejše v Združenih državah. Mesto je bilo poznano kot španska vas, in kot tako pritežalo morskimi roparjev. Kamor sem se ozrl, povsod sem opazil "St." (sveti) pred imenom vsake ulice ali karže.

Po nekaj ur vožnje, smo končno privozili v New Smyrna Beach, Fla. Brat Andrej mi je takoj pokazal trgovino s polištvom, katero lastuje in vodi Mr. Joe Sopotnik, sin mojega davnega poznanca in sodelavca, ko sva skupaj kopala premog v Jeny Lind, Arkansas. Mladi Joe je bil vesel srečanja mi je trdo stisnil roko v dobrodošlico. Kakih sedem milj vožnje, smo se privozili na domačijo brata Andreja, to je med New Smyrna

Beach in Samsula. Andrej je bil zelo razočaran, kajti za časa njegove odsotnosti je na njegovem dvorišču zrastel gost in visok plevel. Seveda sem ga potolažil in pripomnil, da pri nas v Wisconsinu zraste koruzo 10 čevljev visoko v tem času. Andrejeva žena Verona pa nam je hitro pripravila jed. Potem pa smo se odpravili k potrebnemu počitku.

Drugi dan smo se odpeljali obiskat moje in bratove poznanke in prijatelje v bližnji Samsuli. Najprej smo se ustavili pri poznanih bivših Clevelandčanih, Mr. in Mrs. John in Katie Gorjanc. John je poznan številnim čitateljem Enakopravnosti, ker večkrat napiše kaj zanimivega in poučnega v koloni "Ob Atlantskem oceanu." Ko sem stopil iz kare, mi je šel naproti in molil roko v pozdrav Mr. Gorjanc, rekoč: "Ti si pa Matt Bombač!" Začuden sem ga vprašal: "Kako pa ti mene poznaš?" Mr. Gorjanc je odgovoril: "Baš sem prečital pismo od Frank E. Lunke, v katerem mi sporoča, da se boš pripeljal z bratom Andrejem." Predstavil mi je njegovo prijazno ženo Katie; ona nas je povabila, naj gremo v hišo, kar smo seveda storili.

Gorjančeva hiša je zelo moderna. Takoj sem spoznal, da je Mr. Gorjanc mojster v svojem poklicu—kot mizar. Gorjančeva stala zelo razpoložena za stvarno razgovorjanje. Postregli so nam z neke vrste sadjem, h kateremu smo prilivali vino. Naš pogovor se je raztegnil v razne probleme današnje dobe. Kar nekam težko mi je bilo se posloviti od Gorjančevih, kajti čutil sem odkrito prijateljstvo.

Od Gorjančevih pa smo se peljali k Mr. in Mrs. Joe Sopotniku. Žnjim se nisva videla dolgi 45 let. Razume se, da sva si obujala spomine od takrat, ko sva delala v premogorovu v Jeny Lind, Arkansas. Kljub starosti, Sopotnik je še čil in razpoložen za pogovor. Lastuje in vodi goztilno, poleg katere je tudi farma.

Od Sopotnika smo se vozili naprej do poznanih Ribničianov, Mr. in Mrs. Frank in Mary Lovšin. Ona dva lastujeta in vodita gostilno na vogalu stare ceste št. 40 in ceste št. 415. Preje sta Lovšinova živela v Clevelandu več let.

Potem smo vozili po cesti št. 415 in smo se ustavili na dvorišču poznanih Mr. in Mrs. Joe in Milka Ceglarjev. Tudi pri Ceglarjevih sem dal prostosti mojemu firbu in sem poizvedoval kako oni obratujejo njih posestvo. Oni pridelujejo namreč zelenjavo. Pritožili so se, da je tiste čase veliko oviral njih delo pogosti dež.

V nedeljo popoldne pa smo se odpeljali na prostore Slovenskega doma na cesti št. 415, kateri Dom lastuje tamkajšnje društvo S.N.P.J. Poslopje je zelo lično in dobro opremljeno. Na dvorišču imajo tudi balnearske prostore. Ker sem bil odnekaj ljubitelj balneiranja, sem se tudi pridružil skupini; bilo nas je šest možkih in dve ženski, bila je Mrs. Jennie Premru, za drugo pa ne vem, ali je bila žena ali dekle, bila je brhke postave. Začudil sem se, ker je bila bosa, kako je zamogla stopati po ostrem pesku in jo ni nič zbadalo. Se razume, ker nisem že več let nič balneal, sem bolj nerodno potočil krogljo ter nisem napravil nobenega punta. Za vzrok temu sem rekel, da je pesek preveč oster. Priznati pa moram, da ste bili ženski izvrstni igralki.

Pri Domu sem se spoznal tudi z Mr. Eddie Dellesom, oziroma zopet se srečal žnjim. Obujala

sva spomine na pretekla leta. Mr. Delles je doma iz Senožec. Tudi ostali rojaki in rojakinje so bili zelo prijazni in razpoloženi za pogovore.

Drugi dan, v ponedeljek smo se pa odpeljali v New Smyrna Beach na obrežje Atlantika. Tja smo šli z namenom, da bomo lovili ribe, rake in školjke. Na žalost nismo imeli sreče pri lovu. Porabil pa sem priliko in nabral dosti polževih hišice ali lupin, iz katerih sem že napravil stojala za svetilke.

Ko smo se vračali proti domu, smo se gredečo ustavili pri poznanih Mr. in Mrs. Louis in Rosie Stegovec; slednja je doma iz Rakeka, po domače Polačeva. Ker sta se pred nedavnim vrnila iz obiska stare domovine, mi je seveda mnogo zanimivega povedala o svojih vtisih. Zelo sem bil presenečen, ko mi je povedala usodo Lavričevih, ki so pred desetletji imeli lesno tovarno. Tam sem delal in za tiste čase dobro zaslužil. Rosie je povedala tudi marsikatero šegavo, da smo se vsi prav po rakovski nasmejali. Postregla nam je tudi s pristno rakovsko kapljico, ki sta jo prinesla od tam, za kar ji izrekam iskreno zahvalo.

Zelim izraziti iskreno zahvalo uredništvu in osebju pri listu Enakopravnost, ki so mi odmerili prostor za moje skromne opise; isto tako tudi cenjenim čitateljem, če sem jih mogoče dolgočasil. Zelim izraziti tudi sezonska voščila vsem čitateljem lista Enakopravnost. Moja želja je, da bi se številni možni dopisniki še bolj poprijeli rednega in stvarnega dopisovanja v ta list. Opazil sem, da list Enakopravnost zelo ugaja številnim čitateljem.

Matt Bombach,  
(Malgov iz Rakeka).

## Vabilo na zanimivo turo Prog. Slovenk

CLEVELAND, Ohio—Na povabilo Miss Bell Greve, direktorice mestnega oddelka za občinsko zdravstvo in socialno skrbstvo (Dept. of Public Health and Welfare) smo se Progressive Slovence odločile, da obiščemo razne ustanove pod njeno oskrbo, kakor na primer: Cleveland City Hospital; Blossom Hill, Girls School, Brecksville, Ohio; Cleveland Boys School, Brecksville, Ohio; Cleveland Boys School, Hudson, Ohio; Women's House of Correction, Warrensville, Ohio; Men's House of Correction, Warrensville, Ohio.

Tura se prične točno ob 9. uri zjutraj v četrtek, 8. dec. 1955, izpred Terminal Tower poslopja (zraven Higbee Co.) na Public Square, od koder se bomo odpeljale z autobusom na pristojni mesta.

Tura stane \$1.25 za osebo. Avtobus drži 50 oseb. Odzvalo se je že 33 članice Prog. Slovenk. Sporočeno nam je bilo, da ako se želi še katera nam pridružiti, da ima še čas do ponedeljka 5. dec., da napravi rezervacijo. Torej pokličite SH 1-3871 TAKOJ za sedež.

Direktorica Bell Greve bo nas sprejela do City Hospital nakar bo skupino naprej po bolnici vodil Commissioner Alexander Tarmon, Dekliško šolo v Brecksville bo nam razkazala Dr. Lavinia Warner; Dečjo šolo v Hudson, Ohio, nam razkaže Superintendent Francis Manwell; Zensko poboljševalnico v Warrensville, Ohio, nam razkaže Mrs. Ardell Hanson, Chief Matron, ki bo tudi raztolmačila kako skušajo tem ženan in dekletom pomagati zopet postati dobre članice naše družbe; Moško poboljševalnico nam bo pa razkazal naš slovenski fant, ki ga mnogi izmed vas poznate—Ray

Zorman, ki je že precej časa Superintendent te ustanove.

Torej se vidi, da ta tura ne bo samo zanimiva, temveč zelo poučljiva za nas vse, da vidimo kako in kaj delajo naši mestni voditelji, kako se naš denar, ki ga plačamo za davke za te razne ustanove, premišljeno in praktično porablja.

Prosimo, da ste vse na mestu že ob 8:45 zjutraj pred Terminal Tower, nazaj pa pridemo ob 4. uri popoldne, zopet pred Terminal Tower, od kamor se lahko vsaka po svojih potih razide.

Da ne pozabite — vsaka naj prinese seboj 'mal lunch' — karvo in poobede nam bodo servirali ko pridemo v Dečjo šolo v Hudson, O.

Obeta biti to ena izmed najbolj zanimivih tur, katerih smo se Prog. Slovence še kdaj udeležile. Pridružite se nam tudi vi. Prostora ni več veliko—hitite! Opozorim vse članice, ki ste si prostor rezervirale, da bo to edino opozorilo vam, radi časa in datuma. Prosim, da upoštevate.

Josie Zakrajšek.

## Dar čitalnici

CLEVELAND, Ohio — Mr. Frank Klemenčič (Klemenc), 886 E. 141 St., poznani kulturni delavec, je daroval \$5. za Slov. nar. čitalnico SND, 6417 St. Clair Ave., v spomin pokojne Mrs. Rezke Perko (Budencova), doma iz vasi Grcarevec, pošta Planina pri Rakeku. Pokojnica je bila njegova sošolka.

V imenu Čitalnice, najlepša hvala za dar.

John Tavčar.

## Letna seja društva Na Jutrovem št. 477 SNPJ

CLEVELAND, Ohio — Glavna, letna seja društva Na Jutrovem št. 477 SNPJ se bo vršila v nedeljo, 4. decembra ob pol deseti uri zjutraj v navadnih prostorih Slovenske delavske dvorane na Prince Avenue. Članstvo se opozarja, da se gotovo udeleži te zelo važne seje, ko je treba napraviti marsikateri sklep, ki je potem v veljavi skozi celo leto, in na dnevnem redu bodo tudi volitve odbora za leto 1956. Člani in članice društva št. 477 razmišljajte malo o delovanju našega društva, prinesite na to sejo vaše pripombe, predloge in pritožbe, ker potem skozi leto je vse oporekanje brezpomembno. Pridite na sejo v nedeljo, 4. decembra ob pol desetih zjutraj in bodite točni.

Anton Traven, tajnik.

## Letna seja krožka št. 1 Prog. Slov.

CLEVELAND, Ohio — Letna seja krožka št. 1 Progressivnih Slovenk se bo vršila v soboto, 3. decembra v Slov. del. domu na Waterloo Rd. Pričetek točno ob 6. uri zvečer. Po seji bomo imele dober prigrizek in zabavo. Seveda, tudi izmenjavanje božičnih daril. Članice ste prošene, da prinesete darilo v vrednosti do enega dolarja.

Naša Minka Kramer nam je obljubila, da bo spekla pečenko. Ančka Grill pa bo prinesla izvrstno salato, da se bo prilegla pečenkici. Seveda, tudi pečivo bo na razpolago.

Na seji bo podano poročilo o našem uspešnem bazarju. Pri krožku imamo še na razpolago lepe božične karte. Iste lahko dobite na seji, lahko pa tudi pokličete tajnico WI 3-0072 ter vam iste radevolje dostavi na dom.

Članice ste prošene, da pridete točno na sejo, da se z isto čimpreje skonča, da bomo imele več časa za zabavo po seji.

Prodajne znamke tudi še vedno zbiramo. Torej se vidimo v soboto, 3. decembra na seji.

T. Gorjanc, tajnica.

## Za Adamičovo ustanovo

CLEVELAND, Ohio — "Spominski ustanovi Louis Adamič," ki nabira prispevke za odkup Adamičeve literarne zapuščine, je daroval Janko N. Rogelj deset dolarjev, in to v spomin njegovega umrlega prijatelja Johna Burja in v spomin drugega prijatelja Jos. Terbovec-a, ki je umrl meseca novembra. Prijatelj Louis Adamič, spominjajte se te ustanove ter prispevajte ob vsaki dani priliki.—Hvala!

Odbor.

## Bogat—bogatejši

George Allen, doma iz Mississippi, se večinoma vrti v Washingtonu. Tam zna posredovati. George Allen je tudi osebni prijatelj predsednika Eisenhowerja. V 31 ameriških velikih industrijskih družbah, je član predsedstva teh družb, če ne njihov predsednik. George Allen se je vrغل tudi na petrolej. V Arabiji, ki je polna petroleja, je državica Yemen, in je Allen z državnim poglavarjem sklenil pogodbo za 30 let, po kateri bo on sam in njegova družba izključno skoristila petrolejska ležišča. George Allen ima še nadaljne gospodarske račune, da se iz Yemena približa Arabiji Saudija, kjer so največja petrolejska ležišča sveta, pa jih sedaj izkoriščajo druge kapitalistične družbe.

## KOLIKO ATOMSKIH EKSPLOZIJ?

V atomskih tajnostih postajamo vedno bolj odkriti. Okrog leta 1950 se je le ugibalo, koliko poskusov za atomskimi eksplozijami so napravili na primer Rusi. Po zadnji eksploziji vodikove bombe v Sibiriji, računajo z gotovostjo, da so Rusi napravili do sedaj 14 poskusov za atomskimi eksplozijami vseh vrst. Amerikanci pa 65. Na eni in drugi strani se ti poskusi vršijo v "serijah," torej kar po vrsti in prav po določenem programu.

Rusi so zadnje serijo eksplozij začeli z 4. avgustom, napravili dne 24. septembra nove poskuse, dne 10. novembra pa je eksplodirala v Sibiriji največja ruska vodikova bomba.

## ZLOČIN V INDIJI

Indija Nehruja ima poleg gospodarskih in političnih težav tudi družabne težave radi vsakokrvnih zločinov. Kako je Indija nemirna, kaže indijsko policijsko poročilo da je bilo vsled raznih uporov aretiranih 128,925 ljudi, nemirov pa je bilo 22,727. Te številke vsebujejo le politično-družabne nerednosti.

## DOLG NA DOLGI

Clevelandska Reserve Bank je zbrala podatke o tem, kako kupujemo—ali na kredit ali proti gotovini. Izkazalo se je, da trgovci dobro prodajajo, da pa je kupnina plačana komaj s 34.1 odstotkov v gotovini. Kratkoročno malo na dolg vzame 50.8 kupcev, 15.1 odstotka pa se vsaj dogovori na plačilne obroke.

## BREZ ROK—PREHITRO VOZIL

Edward Higgins, star 29 let, doma iz Pueblo Colo., je bil na avtomobilski vožnji v Colorado Springs, ustavljen po prometni policiji in se bo moral zagovarjati, ker je z avtomobilom brzel kar 106 milj na uro. Edward je brez rok in kot tak je bil rojen, pri vožnji z avtomobilom pa si pomaga z nogami. Pravi, da je začel voziti avtomobil, ko mu je bilo 13 let.

## NOV ZDRAVSTVENI DOM V SEŽANI

V Sežani so slovesno odprli novi Zdravstveni dom. S tem je v organizaciji zdravstvene službe v tem delu Krasa storjen pomemben korak naprej.

Pomanjkanje ustrezno opremljenih splošnih ambulant in zdravstvenega osebja, podhranjenost prebivalstva, nazadnjaški predsodki proti sodobnim ukrepom medicine, vse to so bili vzroki, ki so v letih po krivični razmejtvu nevarno izpodjedali ljudsko zdravje. Sistematične akcije Rdečega križa s predavanji o boleznih, domači higieni, borbi proti ogroževalcem človekovega zdravja, so pripravile tla uspešnejši zdravstveni službi, ki je zaradi zboljšanja pogojev že v znatni meri uspela organizirati zanesljivo evidenco zdravstvenega stanja prebivalstva. K temu je v prvi vrsti pripomogel protituberkulozni dispanzer v Sežani, materinske posvetovalnice, pa tudi krajevne splošne ambulante. Vendar je bilo in je še danes do neke mere delovanje zdravstvene službe omejeno na tisti del prebivalstva, ki je socialno zavarovan, vključno šolsko mladino, nad katere zdravjenje vodi državna skupnost. Kmečko prebivalstvo, ki predstavlja večino, pa je na-

vezano v primeru bolezni na zdravljenje ob lastnih stroških, razen kadar gre za tuberkulozo, rakova ali infekcijska obolenja. Zato je zakon o kmečkem socialnem zavarovanju neodložljiva nujnost.

Velik pomen novega zdravstvenega doma v Sežani je v tem, da bo nudil tudi socialno nezavarovanim bolnikom s pomočjo učinkovito zdravljenje ob minimalnih stroških. Nova ustanova razpolaga z modernim rentgenskim aparatom, ki omogoča slikanje kosti in zobovja, aparatom za obsevanje z ultravioletnimi žarki, inhalacijskim aparatom, mikroskopom in drugimi pripravami za pregled krvi, urina in želodčnega soka. Doslej je moral zdravnik pošiljati bolnike na pregled in klinično zdravljenje v vipavsko, postojnsko ter celo ljubljansko bolnišnico, kar je bilo vezano z velikimi izdatki Zavoda za socialno zavarovanje in posameznikov.

V zdravstvenem domu bosta zaenkrat dvakrat mesečno ordinirala tudi specialista za bolezni oči, ust, grla in nosu.

Po zamisli zdravstvenih delavcev naj bi se dosedanja splošna ambulanta preuredila v otroški dispanzer, dispanzer za žene in nosečnice. Uresničenje te zamisli bo gotovo podprli novi okrajni ljudski odbor v Kopru.

Novi zdravstveni dom v Sežani je lepa, enonadstropna stavba, zgrajena v modernem slogu in umaknjena s pročeljem od ceste proti umetnemu parku, ki ga bo dala uprava doma v najkrajšem času kultivirati in opremiti s stabilnimi klopki.

Načrt zdravstvenega doma je izdelal arhitekt Trtnik, gradilo pa ga je podjetje "Kraški zidar." Investitor Zdravstvenega doma je bivši Okrajni ljudski odbor. Pobudo za zgraditev do-

ma pa je bila mlada okrajna zdravnica dr. Jeras-Cergoljeva, ki je s svojo požrtvovalnostjo in iniciativnostjo vnesla v organizacijo zdravstvene službe na tem območju pravi revolucionarni preobrat. Po njeni obolenosti je z istim elanom nadaljeval delo za zgraditev doma njen soproj dr. Boris Cergolj, današnji upravnik Zdravstvenega doma in sanitarni inšpektor.

Slavnostne otvoritve Zdravstvenega doma so se udeležili predstavniki lokalnih oblasti in organizacij ter zdravstveno osebje, med njimi tudi dr. Furlan, direktor sanatorija za pljučne bolezni na Golniku.

—Primorske Novice

## SIMBOL PRAZNIKA

Zahvalni dan, ki ga obhajamo zadnji četrtek v novembru, je tipični ameriški praznik in tradicionalna jed za ta praznik je puranova pečenka. To nekako za simbol prvega ameriškega Zahvalnega dne, ki so ga obhajali zgodnji beli priseljenci v to deželo in so si postregli s pečenkami divjih puranov, katerih je bilo v takrat malo naseljeni deželi obilo.

Divji purani, originalni predniki naših domačih puranov, so doma na ameriškem kontinentu, toda so po večini izumrli. Vzdržujejo se le še v nekaterih zaščitnih gozdnih rezervacijah.

Od tam jih državne in druge organizacije skušajo vpeljati in zarediti v gozdovih, kjer jih zdaj ni, pa so pogoji zanje ugodni. Lansko leto je bilo v državni gozdni rezervaciji v Michiganu izpuščenih 200 divjih puranov, izleženih v protektiranih valiških, ki zdaj že samostojno gnezdiijo v novih gozdnih domovanjih. Ljubitelji narave hočejo, da se ta zanimiva ameriška ptica ohrani še poznim rodovom.

—NEW ERA, glasilo ABZ

Ona (užaljeno): "Ne maram, da tako zabavljaš čez mojega očeta. Kaj ti je neki storil?"

On: "Nič mi ni storil, vendar je prav, da ti povem. Veš, kaj je dejal prej, ko sem mu priznal, da ne morem brez tebe živeti? Dejal je, da ga to zelo veseli in da bo on plačal pogrebne stroške!"

## HIŠE NAPRODAJ

## Hiše naprodaj

Nov zidan bungalov s 4 1/2 sobami, z pritrjeno garažo. Na 23771 Greenwood Drive, od Sherwood Blvd. od Euclid Ave. v Euclidu. Zelo dober nakup—dajte ponudbo. Pokličite za dogovor.

Nov lesen bungalov s 4 1/2 sobami na 24330 Willwood Drive, od Lake Shore Blvd., Euclid. Odprt za inšpekcijo.

Pokličite  
RE 1-7237

FRANK DERRICH  
GRADBENIK

ZAVAROVALNINA  
na HIŠO BIZNES - AVTO -  
ZIVLJENJE

\*Pomnite, da kakršnokoli zavarovalnino vi potrebujete, vam jo lahko preskrbi  
DANIEL STAKICH  
815 EAST 185TH STREET  
poleg  
St. Clair Savings & Loan Co.  
tel. KE 1-1934

## IŠČE SE

BARTENDERJA in OSKRBNIKA  
za SLOVENSKO DELAVSKO DVORANO  
10814 Prince Avenue

PREDNOST IMAJO DELNIČARJI.

PRIJAVITI SE JE NAJKASNEJE DO 9. DECEMBRA.

Pišite na

Anton Miklaucic — 3751 East 96th Street  
CLEVELAND, OHIO

Prav prijazno vabimo Slovence  
in HrvateFORMALNO OTVORITEV GOSTILNE  
PIN-UP BAR

katero smo prevzeli od FRANK HRIBARJA

na Waterloo Rd., vogal East 167th St.  
v SOBOTO, 3. DECEMBRA

Za vsakega gosta imamo pripravljeno prijetno presenečenje. Vedno prvovrstna domača jedila. — Pivo, vino in žganje.

## EUCLID POULTRY

549 EAST 185TH ST., KE 1-8187 Jerry Petković, lastnik  
Vsakovrstna perutnina in sveža, prvovrstna jajca. Sprejemo naročila za perutnino za svahe, bankete in veselice. Iščemo NEKAJ POSEBNEGA: Prodajamo kokoši tudi zrezano na kose ter si lahko nabavite samo one kose, ki vam najbolj ugašajo

## NAZNANILO IN ZAHVALA

Z žalostnim srcem naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znanjem, da je nemila smrt pretrgala nit življenja našemu ljubljenu soprogu, dragemu in skrbnemu očetu, staremu očetu in bratu

## 1882 JAKOB KONJAR 1955

Previden s sv. zakramenti za umirajoče, je svoje mile oči zatisnil za vedno dne 12. oktobra 1955. Pogreb se je vršil dne 15. oktobra iz pogrebnega zavoda Frank Zakrajšek in sinovi v cerkev sv. Vida in po opravljeni sv. maši zadušnici na pokopališču Calvary, kjer smo njegovo truplo položili k večnemu počitku.

Pokojnik je bil doma iz lhana pri Domžalah, odkoder je prišel v Ameriko pred 48 leti. Ob smrti mu je bilo 73 let.

Tem potom si štejemo v dolžnost, da se iskreno zahvalimo vsem, ki so poklonili toliko lepih vencev ter pokojniku izkazali zadnjo čast, ko je počival na mrtvaškem odru.

Najlepša hvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in pokoj njegove duše.

Dalje lepa hvala vsem, ki so darovali v gotovini.

Enako najlepša hvala vsem, ki so prišli pokojnika pokropiti, ko je ležal na mrtvaškem odru, vsem, ki so se udeležili pogrebne sv. maše, vsem, ki so dali svoje avtomobile na razpolago pri pogrebu, ter vsem, ki so ga spremili na njegovi zadnji poti na pokopališče.

Hvala pogrebcem, članom društva Glas clevelandskih delavcev št. 9 SDZ in društvu Naprej št. 5 SNPJ, katerih član je pokojnik bil.

Lepa hvala Rev. Louis B. Bazniku, ki je daroval pogrebno sv. mašo, in Rev. Edward Pevec, ki je pokojnika sprevidel s svetimi zakramenti za umirajoče.

Hvala tudi pogrebni zavodu Frank Zakrajšek in sinovi za vsestransko pomoč v dneih naše žalosti ter za lepo urejen pogreb.

Bodi vsem, ki so nam stali ob strani v boleznih pokojnika, kot tudi v dneih smrti, nam bili v pomoč na en način ali drugi, ter nam izrazili svoje sočutje, izrečena naša iskrena zahvala. Bog vam povrni vsem stotero.

Predragi oprog, oče, stari oče in brat! Prestal si trnjevo pot tega življenja. Naša srca so žalostna, ker smo Te izgubili, vsaj smo Te vsi ljubili kot si Ti nas ljubil. Truplo Tvoje počiva v svobodni ameriški zemlji, duša Tvoja pa ušiva plačilo za vse, kar si nam dobrega storil. Spomin na Te si ohranimo v naših srcih do konca dni, ko tudi mi pridemo tja, kjer si Ti.

Počivaj v miru—snivaj sladko!

Zalujoči ostali:

FRANCES KONJAR, soproga

MRS. FRANCES WOHLGEMUTH, MRS. ANNA BENCINA,

MRS. JULIA SAJATOVIC, MRS. JOSEPHINE WALKER

in MRS. HELEN JEHLICKA, hčere

devet vnukov

MRS. ANNA HREN, sestra

v stari domovini pa sestra JOHANA

Cleveland-Willoughby, Ohio, dne 1. decembra 1955.



## V blag spomin

štirinajste obletnice smrti  
našega dragega očeta

## LOUIS ZDEŠAR

ki je preminul 30. nov. 1941

Shivajte le sanje sladke,  
v zemlji hladni, v Bogu tam,  
da se vidimo v nebesih,  
izprošite milost nam.

Zalujoči:

ROSE HUNSCHER, hči  
LOUIS, sin  
ANDREJ, brat

Cleveland, Ohio, 1. dec. 1955.

## V BLAG SPOMIN

12. obletnice prane smrti  
našega nepozabnega sina  
in brata



## PFC. ALVIN ZADELL

ki je v najlepši starosti izgubil  
svoje življenje na bojnem  
polju dne 1. dec. 1943.

12 dolgih let je minulo,  
odkar si moral od nas,  
v hladnem grobu tam počivaš  
in spanje večno uživaš.

V srcih naših pa spomini  
na Te, dragi sin in brat,  
ostanejo do konca naših dni.

Zalujoči:

HELEN BRANISEL, mati v  
Masontown, Pa.  
FRANK in TONY, brata v  
Clevelandu  
MRS. STELLA MOCILNIKAR,  
sestra v Clevelandu

Cleveland, Ohio,  
dne 1. decembra 1955.

## VABILO NA

SLAVNOSTNI BANKET S PROGRAMOM  
OB 45-LETNICI OBSTOJA

društva Svobodomiselnice Slovenke  
št. 2 S.D.Z.

## v nedeljo, 4. decembra

v SLOV. NAR. DOMU na ST. CLAIR AVE.

Banket se prične ob 4. uri popoldne, sledi petje, govori  
častnih gostov in nato prijetna domača zabava s plesom,  
za katerega igra Delca-Tome orkester.

Prijazno vabi

Odbor

## ZA BOŽIČ ZNIZANE CENE!

100 lbs. BELE MOKE \$9.75

Paket št. 1 - \$12.50 Paket št. 18 - \$21.75 Paket št. 2 - \$16.50

10 lbs. sladkorja 100 lbs. bele moke 5 lbs. kave "Santos"

10 lbs. riža "Carolina" 22 lbs. sladkorja 10 lbs. sladkorja

5 lbs. kave "Santos" 11 lbs. riža "Carolina" 10 lbs. riža "Carolina"

5 lbs. masti 6 lbs. kave "Santos" 10 lbs. špagetov

5 lbs. špagetov 10 lbs. masti 10 lbs. mila

5 lbs. mila 10 lbs. mila

V vseh cenah je uračunan prevoz do naslovljenca!

Radio aparati od \$38.00 Kolesa Puch-Steyr od \$38.00

DE NARNA NAKAZILA:

Dostava v teku 10 - 20 dni. Pošiljamo preko Narodne Banke

Jugoslavije po tečaju din 600 za U.S. \$1.00.

Za vsako naročilo računamo \$1.25 za stroške.

DINARJI:

Na prodaji so dinarji po \$1.50 za din 1000.

POTNIKI:

Sprejemamo potnike za prihodnje leto. V Parizu je Vam na

razpolago oseba, ki govori naš slovenski jezik ter preskrbi za

Vas sobo v hotelih ter Vas odpremi na vlak za Ljubljano.

bled TRAVEL SERVICE 6113 St. Clair Ave.

CLEVELAND 3, OHIO

Tel.: EX 1-8787 Tel.: EX 1-8787



## KAKŠNO HIŠO IMATE?

ALI STE ZADOVOLJNI Z NJO?

Če je hiša premajhna ali prevelika —

Če imate premalo ali preveč spalnih sob —

Če vam ne ugaja okolica, kjer živite —

Če imate daleč hoditi do busa za na delo — pridite k nam!

Imamo celo vrsto novih in starejših hiš in izberite si eno in

zamenjajte za tako, ki vam bo ugajala v vseh ozirih.

Za vsa pojasnila pridite k nam.

## KOVAC REALTY

960 EAST 185TH STREET

KE 1-5030



Pred manj kot eno uro je udobno legel v posteljo. Pa je prišel klic iz glavnega stana Illuminating Company. "Sneg in led... žice so pretrgane... redno nočno moštvo rabi pomoči."

Treba je zopet vzpostaviti luči.

Hitro se odpravi. Gre ven v mrzlo črno noč. Hitro doli na glavni stan.

Opasa se z orodjem. Čakajoči poslužni truck je pripravljen. Obleče si gumijasto suknjo in škornje za večjo protekcijo proti vremenu.

Truk je z vso naglico odrzel. V nekaj minutah je bil popravljalca na kraju pokvare, pripravljen vzpostaviti posluho.

Začel je plezati po drogu, njegovi prsti v težkih rokavicah so grabili za oprijem z ledom pokrito površino. Gori, gori, gori... tam, kjer je veter ostrejši, led bolj debel, in kjer je tok 4600 voltov ob vašemu kolumcu. Tedaj še tako vesten delavec na žici včasih pomisli, zakaj neki se ni zavzel za delo pri "mizi."

Z gumijasto odejo, gumijasto cevjo, in gumijastimi rokavicami, da se stavi visok tok v okom, gre delo popraviljanja naprej. Ko pride v zatemnjene hiše luč, spreleti preprihani obraz žičnega delavca nasmeh. "Delo pri mizi? Nikoli! Jaz imam najboljšo delo v celi Illuminating Company!"

The Illuminating Company  
HERNBY AT YOUR SERVICE IN THE BEST LOCATION IN THE NORTH

# Cirkuški otrok

ROMAN

Nemški spisala baronica Brackel

Prevel I. V.

(Nadaljevanje)

Na Norini pisalni mizi so ležale začetne vrstice, ki jih je pisala Kurtu: kakor strahovi so strmele vanjo te besede; spomnile so jo vsega, kar je bila hotela tedaj obljubiti in zagotoviti... Vse to je proč — proč! Nenadoma je pograbila list in ga raztrgala na drobne kosce: "Tudi to moram storiti, takoj zdaj moram storiti!" je rekla. Kljub temu, da so jo skelele oči od dolgega bdenja, kljub temu, da so bili njeni udje kakor otrpli od utrujenosti, se je usedla in pisala — kakor v sanjah.

Kaj je pisala? Pozneje ni vedela več — toda bil je izredno jasen opis vseh dni in ur strašnega sklepa, ki ga je bila napravila. Zdelo se ji je kakor da piše o njeni lepoti in vzgoji, zdaj o njeni ljubavni zgodbi. Le ob sklepu jo je obšla neskočna bol, prodrlo je na dan pri poslovnih besedah, kažočih ji prepada, ki naj ju odslej loči za vedno. Niti trenutek ji ni prišlo na um, da bi smatrala njegovo besedo tudi zdaj še za obvezno.

"Kakor umirajoča se poslovljam od tebe, kakor umirajoča, ki niti ne sme več vpraševati, če je še čaka rešitev. Kurt, jaz ne bi smela več seči po roki, ki bi mi jo mogoče ti ponudil v pomoč. O, ko bi bil ti blizu, bi bil morda našel kak izhod iz tega strašnega prepada! Tako pa sem videla le v tem svojo dolž-

nost. Naj mi bo ta žrtev, ki jo darujem, za pokoro, če nisem prav ravnala. Ne morem drugače. Zbogom, Kurt!"

Pero ji je padlo iz roke in glava se ji je povesila kakor v težki omami.

"Mati, mati! Ali je to bila tvoja volja?" je glasno zaklicala in uhl se ji je potok solz. "Ali si kljub temu hotela to? Ali moram biti popolna očetova last? ... O, saj sem se mu zapisala s svojo srčno krvjo! Zdaj pridni in blagoslovi svojega otroka!"

V srce ji je kanila kaplja tolažbe, zavel je vanj dih blagoslova, ki je združen z vsako nesebično žrtvijo, in miru, ki sledi vsakemu dejanju čiste in blage volje.

V takem tihem in mirnem položaju je ostala Nora prav dotlej, da se je prikradel v sobo sivi jutranji svit in da so jo slednjič poklicali k očetu.

Pred njo je ležalo pismo. Kaj naj ga pošlje? Glava ji je bila pusta; ničesar se ni mogla dobro spominjati. Pri zadnjem Kurtovem obisku sta bila oba za trdno sklenila, da ne bosta več kršila prepovedi in da bosta zdaj mirno preživela preizkusno dobo; zato si nista bila dala tedaj nikakih naslovov in misel, da bi pismo prišlo v tuje roke, je bila zanjo strašna.

"Pošljem ga materi, da ga ona odpravi dalje... Naj ga vidi.

Saj je to edino, kar je hotela od mene," je trpko pristavila.

XIII.

Landolfo je hitreje dosegel svoj cilj nego je mislil. Bila je le njegova tajnost, da je bil naslikal ravnateljve zapletljaje v zadnji brzojavki hujske nego so bile v resnici, da bi ga podkrepil v njegovem sklepu nasproti Nori. Zato njegovo razburjenje ni bilo baš hlinjeno, ko je videl, kako je stvar postajala nevarna. Vendar pa njegova vest ni bila tako nežna, da bi se takoj zopet ne pomirila, ko je videl, kako je bila njegova spretna poteza srečno privedla do cilja.

Da more edino Norin nastop rešiti ravnatelja, to je bilo njegovo odkrito prepričanje in da je najugodnejše sredstvo tudi za njegov zasebni načrt, prav tako.

"Po nekaj letih se bo ponosna ljubica že privadila temu," je mislil in že je videl samega sebe kot zeta slavnega Karstena na čelu najodličnejše družbe umetnih jahačev.

Nora je še čuvala ob bolniški postelji, ko so že krožili po najbolj razširjenih časopisih mali pikantni članki, katere je seveda pisal Landolfo; s posebno vneto se je bavilo ž njo čenčavo časopisje prestolice, kjer je imela nastopiti. Zdaj je pisalo o njeni lepoti in vzgoji, zdaj o njeni ljubavni zgodbi, ki jo je prišlo v najčudovitejših premenah in se je tu in tam tako približala resničnosti, da bi človek mislil, da bo spoznal imena in osebnosti, zopet pa je zašla v najdrznejše domišljije. Tudi izprememb v Karstenovem premoženju se je dotaknilo; omenilo je nesrečne dogodke in predočevalo Noro občinstvu zdaj kot zapuščeno ljubico, zdaj kot junaško hčer ali strastno umetnico. Občinstvo je bralo vse te zgodbe, se o njih živahno razgovarjalo in jim verjelo.

(Dalje prihodnjic)

## Slovenska Radio ura

Slovenska North American banke vzdržuje pol ure časa vsak četrtek zvečer med 7. in 7.30 na WDOK (števil. 1260) radio postaji. Ako se poslužite te prilike boste imeli užitek in kratkočasje. Navadite se na to kratkočasno priliko. — Odbor banke.

### CHICAGO, ILL.

FOR BEST RESULTS IN ADVERTISING CALL DEARBORN 2-3179

### BUSINESS OPPORTUNITY

Good chance to buy GROCERY - DELICATESSEN - School supplies. Also building. Oil heat, 1 room down, 6 rooms up, basement, full stock. Owner selling due to other interests. Village 8-8360

### WANTED TO RENT

RESPONSIBLE Couple needs 3-3 1/2 room unfurnished apartment. No 3rd floor. Good location. N. or N.W. Moderate rental to \$60. Wellington 5-9439

### FEMALE HELP WANTED

WOMAN for general housework, plain cooking, help with children, own room in nice home in the country. Call — Winnetka 6-5152 Collect

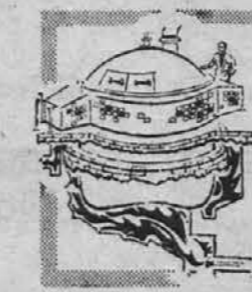
Nice home for COMPETENT WOMAN — General housework — Plain cooking. Must be steady. 5 1/2 days. Own room, bath. Good salary. Call — Wilmette 1516 collect

"Patronize Our Advertisers"

Nobeno drugo ameriško pivo nima okusa \* kot STROH'S



Ker nobeno drugo ameriško pivo ni varjeno kot STROH'S



### OKUS

kakršnega nima nobeno drugo pivo  
Stroh's je edino ameriško pivo, varjeno v kotlih nad direktnim ognjem. Zato ima Stroh's gladkejši, bolj osvežujoč okus, kot katerikoli drugo pivo.

Ugajalo vam bo *Stroh's* je lažje!

The Stroh Brewery Co., Detroit 26, Michigan

SEDAJ PO LOKALNIH CENAH

2nd Exclusive



Liberace Record \*  
Dobite jo sedaj pri Society

NOW AT ANY OF OUR 9 CONVENIENT LOCATIONS

Main Office 127 Public Square	Uptown Branch 921 Huron Road
Collinwood Branch 14707 St. Clair Avenue	Neights Branch 2245 Lee Road
Kinsman Branch 14006 Kinsman Road	Lakewood Branch 14903 Detroit Avenue
Memphis-Fulton Branch 5200 Memphis Avenue	South Euclid Branch 4481 Mayfield Road
Van Aken Branch 20313 Van Aken Blvd.	

Želeli boste dodati to novo ploščo vaši zbirki — še eno Liberace ploščo dobite samo pri Society! Vprašajte za vaš izvod, ko pričnete s hranilno vlogo pri Society s \$25 ali več... ali pa ko vložite to vsoto na vašo sedanjo hranilno vlogo. Dobite vašo ploščo sedaj v kateremkoli 9 prirodnih Society uradov.

Society for Savings  
IN THE CITY OF CLEVELAND  
Founded 1849

MI DAJEMO IN IZMENJAVAMO EAGLE ZNAMKE

# THE MAY CO.'S BASEMENT

Pisano blago za ročno pranje!  
Praznične obleke  
iz privlačnega Rayon Celanese Acetate

5.98

Mere 12 do 20 in  
16 1/2 do 24 1/2



Stil A  
Gladko ukrojena obleka z svetlimi gumbi spredaj od vrha do tal. Rokavi imajo zavahane robove, ovrtnik je mehko zaokrožen. Dva vrezana žepa, obrobljena s črnim blagom. V aqua, plavi, sivi ali rdeči barvi.

Stil B  
Medlo pisano blago, kroj s gumbi spredaj in kot nalašč za prihajajoče praznike. Pas iz enakega blaga, nabrano krilo, ki nudi dodatno mehko obleki. Rokavi z zavahanimi robovi imajo gumbe, ovrtnik je v športnem stilu. V aqua, temno plavi, rjavi ali zeleni barvi.

Poštna in telefonska naročila sprejeta — Pokličite CHERRY 1-3000  
The May Co.'s Basement  
Odgalek z žensko opravo

ZAKONSKI DVOJICI  
BREZ OTROK SE ODDA V NAJEM STIRI SOBE, ZGORAJ.  
Vpraša se na  
1010 EAST 63rd STREET  
UT 1-9658

SEDMAK  
Vršimo selitve in prevažamo lahko ekspresno robo  
321-325 EAST 156th STREET, blizu LAKE SHORE BLVD.  
KEnmore 1-6580 IVanhoe 1-6370

ZIDARSTVO  
Zgradim novo hišo ali garažo; izvršim popravila in postavim klet pod staro hišo. Za pojasnila se obrnite na zanesljivega gradbenika  
JOHN YAGER  
IV 1-5702

SEDAJ JE ČAS  
ZA POKRITI VAŠO STREHO ALI STAVITI NOVO STREHO ALI ZLEBOVE.  
VRŠIMO VSA V KLEPARSKO STROKO SPADAJOČA DELA. Naše delo je poznano kot prve vrste; je zanesljivo in jamstveno. Cene so zmerno. Se pripravljamo v naklonjenost.  
FRANK KURE  
Lahko pišete na ta naslov  
R. F. D. 1 (Rt. 44), NEWBURY, OHIO  
ali pokličite telefonično Newbury 1-283